



ОТДЕЛ ВНЕШНИХ ЦЕРКОВНЫХ СВЯЗЕЙ
Московского Патриархата

В Москве пройдет презентация китайского издания «Основ социальной концепции Русской Православной Церкви»



Служба коммуникации ОВЦС, 26.02.2024. 6 марта 2024 года в 16:00 в Библиотеке иностранной литературы имени М.И. Рудомино состоится презентация китайского перевода «Основ социальной концепции Русской Православной Церкви». Мероприятие организовано Отделом внешних церковных связей Московского Патриархата и Китайским Патриаршим подворьем в Москве совместно с Библиотекой иностранной литературы.

Многовековые добрососедские отношения России и Китая, схожесть представлений их народов о нравственных ценностях и справедливости способствуют глубокому изучению духовных и культурных традиций двух стран. Документ «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви» представляет собой всеобъемлющую концепцию, выражающую современный православный взгляд на вопросы церковно-государственных отношений и общественной жизни в различных сферах, таких как наука, культура, образование, медицина, средства массовой информации, экология и многих других. В современном Китае этим вопросам

уделяется немалое внимание, поэтому данный документ может быть интересен для китайского читателя.

Перевод был осуществлен при содействии Фонда поддержки христианской культуры и наследия. Над ним работала группа русских и китайских переводчиков в течение трёх лет. Этот труд по-своему уникален, так как в процессе работы было уделено особое внимание богословским терминам, многие из которых переведены на китайский язык впервые. На презентации члены переводческой группы расскажут о методике перевода, своих достижениях, основных принципах создания православной терминологии.

В мероприятии примут участие представители Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата, Общества российско-китайской дружбы, Министерства иностранных дел Российской Федерации, Китайского Патриаршего подворья в Москве, академического и образовательного сообщества.

Адрес: ул. Николоямская, д. 1. Библиотека иностранной литературы им. М. И. Рудомино, Центр межрелигиозного диалога, 5-й этаж, центральный вестибюль.

Участие в мероприятии по предварительной регистрации, которую можно пройти по ссылке

Источник: <https://mospat.ru/ru/news/91421/>